



A legrosszabb munka a világon? Japán kardműves tanonc állást hirdetnek tízórás munkanappal, hétnapos munkahéttel, minimum öt évre... NINCS FIZETÉS.

- A gyakornokoknak akár 10 évig is eltarthat a képzés elvégzése.
- A kardkovács kritikák özönét kapta a közösségi médiában a posztot követően
- A japán kardműves szövetség által meghatározott szigorú szabályok szerint azonban a kardműves tanoncoknak legalább öt év fizetetlen tanuláson kell átesniük a képesítés megszerzése előtt.
- A bejegyzett kardkovácsok száma nem meglepő módon csökkent az elmúlt években.

Egy japán kardkovácsmester a Twitteren kapott kritikát, miután olyan tanulói állást hirdetett meg, amely szerint a jelentkezőknek legalább öt éven keresztül heti öt vagy több napot kell dolgozniuk fizetés nélkül.

A kardműves, akinek a közösségi média profiljain a *Masanari* vagy *Yoshihiro Kudo* név szerepel, a *Gunma* prefektúra *Kiryu* városában hagyományos japán kardokat, úgynevezett katanákat készít.

Kudo a múlt héten tweetelt egy linket olyan jelentkezőknek, akik szeretnének tanoncként csatlakozni a műhelyéhez, hogy megtanulják az ősi művészetet. A posztja gyorsan vírus szerűen kezdett el terjedni, amikor az álláskeresők felfedezték az állás meghökkentő feltételeit.

'Képzés 8:30-tól 18:30-ig - ez egy önkéntes képzés, amit a tanítvány maga végez, nem munkaviszony, tehát nem fizetett' - állt a hirdetésben.

'Kérjük, hogy a reggelit és a vacsorát, a munkaruhát stb. saját maga biztosítsa... Eredetileg egy olyan "élő" képzési környezetet szerettem volna biztosítani, mint amelyet én is megtapasztaltam, de lakásproblémák miatt sajnos ingáznom kell'.



A kardkovács, akinek a közösségi média profiljain a *Masanari* vagy *Yoshihiro Kudo* név szerepel, a *Gunma* prefektúra *Kiryu* városában hagyományosan japán kardokat készít.

将成鍛刀場 @masashige910 · Aug 1

Translated from Japanese by Google

(Vajon az a "gyerek", aki buddhista szerzetes szeretne lenni, és egy főtemplomban tanul, védett a munkaügyi törvény által?)

将成鍛刀場 @masashige910 · Jul 31

Translated from Japanese by Google

A leendő hallgatók szabadon választhatják meg a mestert. Én is így tettem.

Ahogy ez a fajta dolog növekszik, arányosan fog nőni azoknak az embereknek a száma, akik azt mondják, hogy ez önzőség, de itt az előfeltétel az, hogy a mester és a tanítvány nincsenek "munkaviszonyban". (jogilag. A fordító megjegyzése.)

Mi csak lehetőséget biztosítunk azok számára, akik a készségeiket szeretnék fejleszteni és tanulni szeretnének. Erről bővebben a profil rovatban olvashatsz.

A kardkészítő elkezdett visszatámadni az álláshirdetést kritizálókra, tudatlansággal vádolta a kritikusokat, és azzal érvelt, hogy soha nem kínált állást, csak lehetőséget a mesterség iránt szenvedélyesen érdeklődő diákoknak, hogy tanuljanak.

A kiírás szerint a tanonckodás akár 10 évig is eltarthat, de hozzátette, hogy a "tanítványok" részt vehetnek a Japán Kulturális Ügyek Ügynöksége által vezetett "Kardkészítés Megőrzési Műhelyben", hogy megfelelő képesítést szerezzenek, és elkezdhessenek pénzt keresni, feltéve, hogy elérték a megfelelő képzettségi szintet.

Azonban, ahogy *Kudo* rámutatott, a vele szemben megfogalmazott kritika némileg helytelen.

Az All Japan Swordsmith Association szigorú követelményeket tart fenn, amelyek szerint a minősített kardkovácsoknak „több, mint öt évig kell képezniük magukat”, azzal érvelve, hogy amit most tanonckodásnak tekintenek, azt inkább egy nagy tiszteletnek örvendő hivatás ingyenes oktatásának kellene tekinteni.

Nem meglepő, hogy a Japánban bejegyzett kardkovácsok száma az elmúlt években jelentősen csökkent, miközben a szakma átlagéletkora gyorsan emelkedett.



Annak ellenére, hogy *Kudo* hangsúlyozta, hogy a tanulói ajánlatát az All Japan Swordsmith Association követelményeihez kötötte, a közösségi médiában kritikák özöne érte.

Kudo egy másik kardkészítő művész szavait is retweetelte, aki a kritikák közepette védelmére kelt, és azzal érvelt, hogy a mester nem nyer semmit azzal, hogy tanítványt fogad, sőt, akár pénzt is veszíthet azzal, hogy időt szakít a tanításra:

🔄 将成鍛刀場 Retweeted



刀鍛冶すけみつ @osafune_sukemtu · Jul 27

Translated from Japanese by Google

Van olyan, aki elmegy egy zongoraórára és pénzt kér azért, hogy oktassák?

Az alapfokú tanítványok csak azért gyakorolnak, hogy fejlesszék a képességeiket.

Amint megszerezted a képesítést, önállóan kezdheted a saját üzletedet, így a kardkovács mesterek számára nincs megtérülés, még akkor sem, ha pénzt veszítenek. Én tiszta jóindulattal tanítok.

A kardeladások az oktatás idejére csökkennek!



A kardkovácsolás régóta része Japán kulturális örökségének (Sir Tony Robinson, jobbra, a képen Genrokuro Matsunaga kardkovácsmesterrel Kumamoto-ban, Japánban).

A kardkovácsolás régóta része Japán kulturális örökségének, de a hosszútávú, fizetetlen tanulószerveződések miatt rendkívül magas a szakmába való belépés akadályai.

A tanoncok általában csak akkor vállalhatják a hosszú képzési időszakot, ha elegendő megtakarítással rendelkeznek ahhoz, hogy öt évig kevés vagy semmi jövedelem nélkül is megéljenek, vagy ha tehetős szüleik vagy családtagjaik hajlandóak megelőlegezni nekik a tanulmányaik végigviteléhez szükséges pénzt.

Tetsuya Tsubouchi, a Japán Kardkovácsok Szövetségének egyik igazgatója a *Sora News*nak elmondta, hogy bár az elmúlt évtizedben némileg megugrott az ilyen tanoncok jelentkezése, kevés tanonc szerzi meg a hön áhított képesítést, mivel nem tudja végigcsinálni a képzést.



A fordítás az alábbi cikk felhasználásával történt: <https://www.dailymail.co.uk/news/article-11073119/japanese-swordsmith-apprenticeship-advertised-five-day-weeks-five-years-no-pay.html>